

레스토랑 디자인에 나타난 문화적 정체성 표현특성과 영향인자에 대한 연구*

- 상해 소재 중식레스토랑을 중심으로 -

A Study on the Cultural Identity Expression Characteristics and Influencing Factors of Restaurant Design

- Focused on Chinese Restaurant in Sang hai -

Author 이소미 Lee, So-Mi / 정희원, 한양여자대학교 외식산업과 겸임교수, 주거환경학 박사

Abstract The purposes of this study were to examine the characteristics of elements composing the cultural identity of Chinese architectural and spatial design, and to analyze the expression characteristics and influencing factors of contemporary restaurant design. With these purposes, first, this study reviewed related literature in order to find the characteristics of tangible elements observed in intangible elements and space expression characteristics forming the cultural identity of China. Second, this study conducted a case study in order to understand the expression characteristics of the design of Chinese restaurants in Shanghai and to find factors influencing the design.

In order to sample the subjects of the case study, the researcher selected 18 restaurants that were recommended repeatedly in books on Chinese restaurants and tourism and major Internet sites or highly evaluated by visitors, and then choose 15 of them that were found to be fit for the purpose of the survey.

According to the result of the survey, the restaurants were largely grouped by type into 10 cases of fine dining, 3 of middle class casual dining, 1 of fast food, and 1 of luxury tea house serving traditional tea and snacks. Of these restaurants, 46.7% (7 cases) were of CM-CM-CM type, namely, using contemporary simple elements in all of external spaces, indoor spaces, and decorations, 20% (3 cases) were of CM-CM-CT type, using contemporary and simple external and indoor spaces, and traditional furniture or articles, 20% (3 cases) were of CT-CM-CT type, using traditional external spaces such as traditional buildings, contemporary simple finishing of indoor spaces, and traditional articles such as palace lanterns and traditional doors and windows, and 13.3% (2 cases) were of CT-CT-CT type, using traditional elements in their original forms in general.

Through this research and survey, cultural identity showing Chinese traditions observed in the expression characteristics of restaurant spatial designs was confirmed, and it was also found that the identity was underlain by ideologies, values, lifestyles, etc. that had long accumulated through the long history of the country and exerted a great influence.

Keywords 문화적 정체성, 중식레스토랑 디자인 표현 특성, 영향인자

The Cultural Identity, Expression Characteristics of the Design of Chinese Restaurants, Influencing Factors

1. 서론

1.1. 연구의 배경과 목적

사회경제적인 발달과 정보통신의 발달로 인해 급속하게 디지털 시대로의 진입하면서, 지난 20세기 물질문명을 이끌어 온 서구 문화권의 주도아래 진행되던 세계화

(Globalization)라는 이름의 보편적 가치에 반해 지역화(Localization)에 대한 재고가 이루어지기 시작하였다.

세계인들은 단순한 관심과 관광을 넘어 타문화권의 다양한 문화를 직간접으로 체험할 수 있는 기회를 가지고 싶어하기에 각 개인이나 민간단체 뿐만 아니라 각 국의 정부와 기업까지 적극적으로 자국의 고유한 가치를 발굴하여 문화적 정체성이 담긴 경쟁력 있는 콘텐츠를 개발하고자 한다. 이러한 문화적 정체성은 과거의 전통유산과 역사적 자산이 담겨있는 박물관이나 갤러리와 같은

* 이 논문은 2012년 정부(교육부)의 재원으로 한국연구재단의 지원을 받아 수행된 연구임. (NRF-2012S1A5B5A07038002)

문화시설을 통한 교육적 체험, 축제나 페어와 같이 종합적인 체험이 가능한 이벤트 체험 외에도 최근 증가하고 있는 거리테마산책, 게스트하우스, 증가체험, 농가체험 등의 일상적인 생활문화 체험을 통해 전달할 수 있다.

그렇다면 각 나라와 지역의 생활문화를 대변할 수 있는 문화적 정체성을 표현하는데 가장 효과적인 방법은 무엇일까? 대표적인 것이 바로 그 나라와 지역의 특수한 여러 생활 문화적 가치를 한곳에 담아 종합적으로 체험할 수 있는 레스토랑이라고 할 수 있다. 음식문화는 한 시대의 민족문화의 특성, 본질을 파악하는데 중요한 콘텐트로서 민족 공통의 정체성을 공유하고 구성원들 사이의 지리적, 혈연적 바탕을 둔 집단문화¹⁾인 동시에 복식, 주거, 가구, 도자 문화 등과 연계되어 발전해왔기에 그 나라에 대해 가장 쉽게 이해할 수 있는 방법인 것이다.

상해는 아편 전쟁 이후 체결된 난징조약으로 인해, 개항을 하고 서구 열강의 조계지가 생겨나면서 외국문화가 유입되기 시작하였다. 1949년 중화인민공화국이 건국한 이후, 중앙인민정부의 과세, 외국인 투자 중지로 어려움에 처하였으나, 1992년 재개발을 통해 세계적인 상업도시로 성장하였고, 초기 경제특구였던 광저우를 능가하며 현대 중국경제를 이끌고 있다. 상해 사람들은 중국인(中國人, 중궈런)이라고 불리기보다 상해인(上海人, 상하이런)이라고 불리기 원할 만큼 중국 내 타 지역과는 다른 독특한 분위기를 지니고 있기²⁾에 그들은 중국의 전통 문화적 정체성을 어떻게 표현하는지 분석해 볼 필요가 있다.

이에 본 연구에서는 동양문화의 중심지로서 주변국에 영향을 끼쳐 온 중국의 전통과 국제적 수준의 도시로 성장한 현재가 자연스럽게 공존하는 특수성을 가지는 상해³⁾를 선정하여 현재 운영 중인 레스토랑을 통해 그들의 전통문화 정체성을 어떻게 해석하고 표현하고 있는지 살펴보고자 한다. 이는 추후 중국 내 다른 지역의 레스토랑 디자인에 활용할 수 있으며, 국외 한식 레스토랑의 콘셉트를 만드는 전략에 참고할 수 있기에 필요한 과정이라 생각한다.

1.2. 연구방법 및 내용

연구의 방법은 첫째, 아시아 문화의 근원 및 영향력을 가진 중국 공간디자인의 기저가 되는 무형적 요소 및 전통적 공간에 나타나는 유형적 요소를 파악하기 위한 문헌고찰 연구 둘째, 레스토랑 디자인에 나타난 중국의 문화적 정체성 표현특성과 영향인자를 분석하기 위한 사례조사 연구를 병행하였다.

연구내용으로는 첫째, 자국의 전통에서 발견되는 인

문적, 공간적, 음식문화적 특징이 현재 어떻게 영향을 미치는지 알아보기 위해서는 그 원형에 대한 연구가 필요하므로 전문자료와 선행연구를 통해 중국의 인문적, 공간적 특성에 대해 정리한다. 둘째, 현장조사의 경우 1차 자료조사(레스토랑 평가 전문잡지, 인터넷 사이트, 관련분야 전문가 인터뷰 조사)를 통해 연구목적에 맞는 대상을 선정하고, 직접 방문하여 현장조사를 실시한다. 중식 레스토랑 각 사례별로 실내 공간, 장식, 가구 등에 관한 내용의 특성을 자세히 기록하고 사진촬영을 하여 자료를 만든다. 셋째, 중국의 문화적 정체성을 나타내기 위한 표현특성을 종합 분석하여 타 국가의 레스토랑과 차별화되는 점이 어디에서 기인하는지 그 영향인자를 파악하고자 하였다.

2. 중국의 문화적 정체성에 대한 이론적 고찰

2.1. 문화적 정체성과 디자인

문화란 시대를 거쳐 내려오면서 지속적으로 행해지고 공유되어 온 생활양식의 총체로서, 구성원의 정체성을 부여하는 의미를 가진다. 그러므로 시간과 공간을 떠나 상대적 비교나 우열함은 배제되어야 하며, 다양함에 대한 포괄성과 보편성을 바탕으로 한다.⁴⁾

문화는 그 시대와 지역의 문화(기후, 사상, 생활의식, 주거문화 등)를 바탕으로 이루어진 인간생활의 산물이므로 이에 대한 인문학적 접근을 전제로 하며, 결과물로서 문화를 통해 드러나는 특정지역과 민족의 사상, 의식, 고유가치, 생활행위와 같은 특수성을 문화정체성⁵⁾이라 할 수 있다. 이는 타 민족, 문화와의 차별성을 가지므로 고유한 자산으로서의 가치가 높아 디자인의 모티브가 된다. 디자인은 단지 문화적 산물로서의 의미 이상의 어떠한 관계방식을 만들어낸다.<그림 1> 좋은 디자인은 그 시대의 지역문화(기후, 사상, 정서, 생활의식, 주거문화 등)를 대한 깊은 이해를 전제로 한다. 이렇듯 문화의 정의와 디자인의 어원을 문화적 의미에 비추어보면, 서로 불가분의 관계를 가지고 있다. 즉, 문화가 인간의 관념과 생활. 행동양식으로 구성되며, 도구사용의 출발에서 알 수 있듯이 디자인은 예술이 아닌 생존과 생활을 위한 의미 부여 활동이었기에 생활문화적인 속성을 지니며 통합적인 측면에서 문화를 담아내고 있다.

즉, 디자인의 결과물에는 문화의 수준과 내용이 담기기에 문화척도의 지표가 될 수 있으며 디자인을 통해 문화정체성이 드러나는 것이다. 그러므로 세계화, 국제화를 넘어 정보화시대에 공유되는 디자인을 통해 전통문화와

1) 고경희, 조선후기 기로연 회화에 나타난 식문화에 관한 연구, 한국식생활문화학회, Vol 20 No2, 2005, p.144

2) 조창완 외, 오감만족 상하이, 성하출판, 2010, p.4

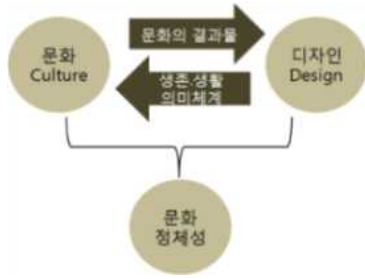
3) 김윤희, 상하이-놀라운 반영을 이끄는 중국의 심장, 살림출판사, 2008

4) 김혜경, 디자인에서의 문화정체성에 관한 연구, 명지대 석사논문, 1999, p.22

5) 김민수, 문화디자인, 다우, 2002, p.72

6) 이재국, 디자인 문화론, 안그라픽스, 2012, pp.19-20

특정 지역문화의 본질적인 성격, 문화정체성에 대한 이해는 더욱 중요시되는 것이다.



<그림 1> 문화정체성 개념

2.2. 중국의 문화적 정체성에 대한 고찰

(1) 무형적 요소

중국은 아시아 대륙의 동부와 태평양의 서안에 위치한 대륙으로 총면적이 약 960만km²로, 전 세계 총 육지 면적의 6.5%를 차지한다. 중국 연해에는 대만과 해남도를 비롯하여 5,000여개의 크고 작은 섬이 있으며, 중국의 지형은 서고동저의 형태로 이러한 서고동저의 지형은 중국인들로 하여금 모든 만물의 근원이 서쪽에 있다고 믿게 하였다. 중국인의 대부분은 한족이며, 이외에 몽고·회·장·묘·조선족 등 50 여개의 소수 민족들로 이루어졌다.⁷⁾ 중국대륙은 폭넓은 기후차이와 강우량의 차이로 인해 다양한 수종 분포를 이루고 있으며 대륙성 기후로 인하여 사계절이 뚜렷한 기온차이는 선명하고 아름다운 문양을 가진 나무의 성장을 가능하게 하였다. 이러한 목재는 가구의 주재료로써 전통가구 발달에 있어 가장 큰 뒷받침이 되었으며, 또한 이러한 기후 조건으로 추운 지방에서는 일찍부터 항(炕 :온돌유사구조)과 같은 구조가 발달하여 독특한 가구양식을 이루는 요인이 되었다.

한편, 다양한 지역과 기후, 민족구성에 따라 북경요리, 사천요리, 광둥요리, 상해요리와 같이 음식문화의 다양성과 독자성이 동시에 발달하였고, 이는 주변국에 많은 영향을 끼쳤다.

중국의 생활문화 전반에 걸쳐 영향을 미치는 철학과 가치로서 공자, 노자, 석가모니에 의해 형성된 유교, 도교, 불교 이 3가지를 전통 중국문화의 중요한 기조로 꼽는다. 이외에 큰 영향을 주는 이론으로 풍수(음양오행)을 들 수 있다.⁸⁾ 이는 전통건축과 중국풍 실내디자인의 중요한 근간이 되어왔다.

1) 유교(儒教, Confucianism)

유교의 본질적인 개념은 인간, 정의, 의례, 신뢰로서 공간에서는 이것을 공간과 주택 내에서 대칭적 배치, 중

정형 주택의 정방형 형태, 스크린을 배경으로 한 의자와 장식의 대칭적 배치<그림 2>, 유교 선비의 정직함과 강직함을 표현하려는 듯한 기둥의 일련적 반복, 질서, 비례 등으로 표현하고 있다.

2) 도교(道敎, Taoism)

무위자연(無爲自然)설을 근간으로 하는 도교의 이념은 인간과 자연의 소통을 중시하기 때문에 공간과 디자인의 표현에서는 순수하고 단순하고 자연스러운 재료, 색채, 차분하고 평화로운 분위기 형성, 자연을 동경하여 곁에 두려는 방법<그림 3, 4>으로 표현한다.

3) 불교(佛敎, Buddhism)

중국에서 발생한 것은 아니지만 인도로부터 받아들여 자신들의 방식으로 발전시킨 불교는 중국인들의 도덕적인 삶에 영향을 끼쳐왔다. Chan(ZEN)스타일로서 맑고 단순한 선, 드러난 재료 등 부처의 사교는 공간에서 지혜와 문명의 방향을 지시하는 암시가 되어왔다.

4) 풍수(風水, Feng Shui)

Kan(heaven) yu(earth)라고 알려져 있는 풍수의 개념은 공간구성, 계획, 구조, 실내디자인을 인간의 행위에 가장 자연스럽게 딱 들어맞는 환경을 창출해내려는 의도와 함께 적용되는 기(氣), 에너지라고 할 수 있다. 위치(부지)선정 부터 건축 계획, 건물형태, 개인방의 형태, 색채의 선정과 조합, 길상의미 장식 배치<그림 6>, 입구의 스크린<그림 7> 또는 식물 배치 등의 방법으로 적용되었다. 이는 건강한 몸과 마음을 가져오고 나쁜 기를 막는데 효과적인 방법이라 생각한 것이다.



<그림 2> 유교영향 - 대칭적 가구배치



<그림 3> 도교영향 - 정원



<그림 4> 도교영향-자연동경



<그림 5> 불교영향 - 석상, 석등



<그림 6> 길상의미 자수장식



<그림 7> 풍수영향-입구시선 차단

(2) 유형적 요소

1) 건축구성요소

중국 주거건축은 광활한 영토와 기후, 다양한 민족구성으로 주택형태가 다양하지만 한족의 주거문화가 가지는 독자성의 영향을 받아 유사성도 존재한다. 북경의 사

7) 한국학 중앙연구원, 한국민족문화대백과

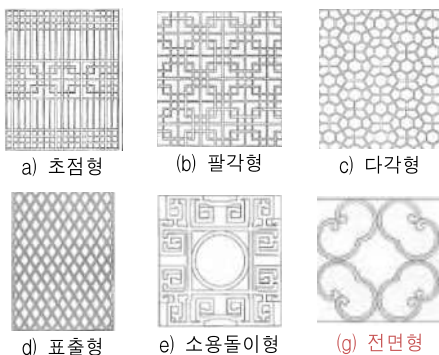
8) ZHU WEN, Chinese Style, Better Link Press, 2012, pp.9-32

합원, 휘주의 전통주택, 황하 중하류 고원지대의 요동, 북건성의 집합주거 토루 등과 같이 지역별로 다양한 주택양식으로 나타나는 한편, 한족과 소수민족들은 각각의 경제조건과 생활방식 그리고 지역의 기후, 지형, 건축 재료의 조건에 따라 독자적인 주거문화를 형성⁹⁾하였다. 대륙성 기후지역인 북부지역은 추운 자연 환경을 극복하고자 혈거(穴居)주택이 발달하였고, 북부지역의 대표적 주택인 북경의 사합원(四合院)은 혹독한 외부 자연으로부터 내부를 보호하고 가족의 프라이버시가 보장하기 위해 외부는 벽식구조, 내부는 기둥과 보가 조합된 목구조 형식이 혼합된 단층의 중정형 주택이다. 남부지역의 주택은 기후가 온화하고 강우량이 풍부하여 목재조달이 용이해 목구조의 가구식 주택이고, 해충 침입과 홍수피해 줄이고 강한 햇빛을 피하기 위해 2층 이상의 규모로 건축하였으며, 중앙에 중정을 두었다.

건물배치는 중앙의 중정을 중심으로 4면에 좌우대칭형의 건물이 배열된 형식으로 주건물은 남향, 부건물은 동과 서에 대칭으로 세우며 위계적 구성의 건물은 회랑으로 연결된다. 건물은 금황색 유리기와와 지붕, 현란한 채색의 대들보, 백색 옥돌로 조각한 대기(臺基), 기둥 등으로 구성된다.

2) 실내구성요소

주택의 실내는 흑회색 석재바닥이나 목재바닥이 대부분이고, 벽은 목재판넬로 마감하고 상부는 종이나 건직물을 바르기도 하였다. 천장은 목조골재가 그대로 드러나도록 마감하였다. 창호는 대체로 건물 안쪽으로 열리며, 기본 기능 외에도 목재, 종이, 금속재 등 다양한 재료를 사용하여 장식적이다. 창살문양은 명대(明代)에 발전하였고 이 후 팔각형-정사각형을 교차시켜 점점 복잡해지면서 장식이 많아졌고, 청대(清代)에는 창살형태의 다양성과 수량이 절정에 이르렀는데 대표적인 문양은 <그림 8>¹⁰⁾과 같다. 창살문양외에도 공간을 구획하거나 늘리는 역할을 하는 칸막이에도 문양이 적용되었다.



<그림 8> 중국 전통창살 문양

9) 박완호, 문화로 이해하는 중국, 한국학술정보, 2009
10) 박지연, 한·중·일 전통창살 비교분석연구, 연세대 석사논문, 2000 재정리

3) 실내장식요소

① 가구

동아시아의 자연 환경적 특성으로 인해 목재가 풍부했던 중국의 전통가구는 목재를 주재료로 하여, 다양한 나무의 재질, 색상, 조각, 칠 등을 통해 기능적, 장식적 수단으로 사용하여 왔다. 여기에 주변의 아시아 국가와 달리 입식생활의 발달로 의자 류와 서재가구, 침상, 스크린 등 종류 또한 다양하게 발달하였다.

중국의 전통가구는 비율과 미적 법칙을 강조하는데 의자류 가구를 중심으로 전반적인 형태와 부분적인 분할, 규모에 최적화한 비례 등 미학적 원칙이 특징이다.¹¹⁾ 산업의 발달과 함께 동남아시아의 목재수입으로 재료가 풍부해진 시대인 명, 청시기에 가구가 발달하였고, 지금까지도 단순한 형태와 선이 특징인 명대(明代) 의자, 조각과 장식이 풍부해진 청대(清代)의 장의자와 스크린 등이 대표적이다.



<그림 9> 명 왕조 접견실가구
- 상해박물관 전시실



<그림 10> 명 왕조 서재와 가구
- 상해박물관 전시실



<그림 11> 청 왕조 스크린
- 상해박물관 전시실

② 소품 및 문양

중국의 장식품은 도자기, 서체나 산수화 등의 족자, 자수, 불상, 새장 <그림 12>, 홍등, 궁등<그림 13>, 칠기 등의 생활용품이나 인력거, 진시황 병마용 등의 석상, 분재 등이 있다. 이 중 빨간색 타원형 구 모양의 홍등은 장식 없이 술만 달린 것이지만 조명으로 쓰기도 한다. 궁전과 부유층에서 사용된 장식 많은 테두리와 여러 술이 달린 궁등도 대표적인 장식이다. 장식요소는 공간의 분위기와 조화를 이루어 배치하기도 하지만 상징적인 의미로 사용되기도 한다. 전통건축과 가구에 표현된 장식 조각물은 풍부하고 다양하게 구성되었다. 예를 들면, 양쪽 옆벽(山牆), 용마루(屋脊), 처마(挑檐), 공간막이(掛落), 주춧돌(柱礎), 문창(門窓) 등이 있고, 나무 조각, 돌조각, 벽돌조각, 흙조각 등은 정교하고 자연과 어우러져 수려한

11) Ronald G. knapp, Things Chinese, TUTTLE, 2011, p.11

미관을 나타낸다. 특히 목재를 이용한 조각장식이 예술인데 주로 문, 창, 가구에 사용되고 이를 통해 공간을 풍요롭게 하는 조형의 변화를 의도한다. 식물, 화초를 위주로 하고 여의문(如意紋)을 등을 사용하였다. 중국 전통 가구 장식문양의 주요내용은 다음 <표 1>과 같다.



<그림 12> 새장, 자수쿠션



<그림 13> 궁등 문양 장식, 黼 문양 쿠션



<그림 14> 창살 문양 장식, 黼 문양 쿠션



<그림 15> 전통문양 투각 스크린, 석상



<그림 16> 석조장식

<표 1> 건축 장식문양의 종류

종류	내용	의미
구조적 장식 문양	“井”자형구조, “十”자형구조, “丁”자형구조, 불규칙적인 삼각형구조, 원형 구조, 호형구조	
자연계 장식 문양	꽃, 새, 벌레, 물고기	자연의 정서와 운치를 표현
역사이야기 신화전설의 장식문양	<도원결의>, <양가장>, <팔선경수>, <상아분월>, <견우직녀>, <서유기> 등	서민들의 소망을 표현. 덕과 오륜을 교화하고 이상을 숭상 의도
추상적 부호	“萬”자형 꽃무늬, 반장, 마름모형고리, 회문, 여의두 등	길조의 뜻
우의 상징적 문양	용, 봉, 사자, 코끼리, 사슴, 닭, 복숭아, 박쥐, 연꽃 식류, 포도, 배추, 목단, 조롱박, 령지, 나비, 땅콩, 물고기, 백학 등의 조합	민족의 문화적 심리가 표현

③ 색채

중국 전통건축은 색채를 중시하는데, 색채는 건축내부 구조를 보호하는 기능 외에도 예제(禮制)등급에 대한 표현을 나타낸다. 특히 궁궐건축은 열정적인 빨강, 활력으로 넘치는 녹색, 존엄하고 엄숙한 노랑 등 명쾌하고 밝은 색채들을 건축의 내, 외 구조-문창, 지붕, 기둥-에 사용하고 있다. 건축물 전체를 오색창연하고 화려하게 장식하는 것은 북방지역의 경우, 겨울철 북방의 단조로운 자연환경과 밀접한 연관이 있고, 남방지역은 봉건사회의 건축등급제도의 표현인 동시에 사철 푸르고 아름다운 자연에 대해 상대적으로 담백한 색채를 사용하여 흰색 벽과 회색 기와, 밤색, 흑색, 감색 등 색상의 대들보, 기둥을 사용하여 수려하고 우아한 격조를 형성¹²⁾하였다.

12) 유용, 환경요인에 의한 동아시아의 실내 건축 의미와 조형적 차이 연구 :중국, 한국, 일본을 중심으로, 한서대 석사논문, 2008



<그림 17> 궁궐건축 외관 색채

3. 연구방법 및 내용

3.1. 조사대상 선정

상해 소재 중국 레스토랑 및 여행 관련 서적¹³⁾과 인터넷 주요 웹사이트¹⁴⁾의 중복추천을 받거나 방문자들의 높은 평가를 받은 고급 레스토랑¹⁵⁾, 식문화 전문가 인터뷰¹⁶⁾를 통해 18곳을 1차 선정할 후, 현지방문 시 폐업하거나 사정상 사진촬영을 할 수 없었던 3곳을 제외하고 <표 2>와 같이 15사례를 최종 선정하였다.

<표 2> 조사대상 - 상해 소재 중식 레스토랑

분류	대상 레스토랑	지역	단독 건물 여부	추천 웹사이트		
				Trip adviser	city week end	just go
사례 1	Lost heaven	창수루	○	v	v	v
사례 2	ZEN	新天地	○	v	v	v
사례 3	T 8	新天地	○	v	v	v
사례 4	Fu1015	푸둥	○	v	v	
사례 5	상하이라오판덴	위위안	○		v	v
사례 6	뤼보랑 주뤼우	위위안	○		v	v
사례 7	메이롱전주자	난징시루	○	v	v	v
사례 8	황푸후이	外灘	X (5층)	v	v	v
사례 9	터우밍쓰카오	新天地	○	v	v	v
사례 10	신지스	新天地	○	v	v	v
사례 11	딘타이핑	新天地	X (2층)	v	v	v
사례 12	Grand mother	外灘	○	v	v	
사례 13	라피스레즐리	형산루	○	v	v	v
사례 14	닝보탕탄텐	위위안	○	v		v
사례 15	후신티	위위안	○	v	v	v

3.2. 조사방법 및 분석

조사대상으로 선정한 레스토랑 관련 자료는 사전 리서치를 통해 PPT로 정리한 후, 연구책임자가 2013년 1월, 2014년 2월 2회에 걸쳐 상해를 방문하여 현지조사를 실시하였다. 현지조사는 건축 구성요소 중 전통건축특성을 인식하기 쉬운 레스토랑 외부 및 실내요소의 특성을 사진촬영 후 상세히 기록하였으며, 귀국 후 실내디자인 전공 교수 1인, 외식 공간 전문가 1인과 함께 사진자료를 검토하고 확인하여 표현특성을 분석, 정리하였다.

13) Just go 상하이, 오감만족 상하이, 상하이에 반하다.

14) www.tripadvisor.com/ www. smart-shanghai.com / www.best-shanghai-restaurants.com/http://www.cityweekend.com.cn/shanghai/

15) 상해 관련 여행기관, 레스토랑 추천 웹사이트에서 별 2개-3개 이상 평가, 방문자들로부터 메뉴, 서비스, 인테리어 수준이 상급 평가

16) 한국식공간학회 이사 5인(음식, 식문화 관련전공 교수)

분석기준은 레스토랑 토달 코디네이션 평가항목을 정리한 연구(이지현, 2011)와 현대 베트남 대중 레스토랑에 나타난 전통적 표현특성에 대해 연구(이소미, 오혜경, 2014)한 선행연구의 기준을 참고하여, <표 3>과 같이 재정리하였다. 이 중, 표현특성은 상해 역사적 발달에 근거하여 근대 개항이전 중국의 문화적 정체성이 반영된 전통적 특성(Chinese Traditional Characteristics), 근대 이후 개항협약에 따라 들어온 서구 열강의 영향을 받아 서양의 고전적인 특성을 받아들인 이후에 변화해 온 현대적 특성 (Chinese Modernization Characteristics)으로 유형을 분류하였다.

<표 3> 조사내용 및 분석기준

조사항목	표현요소	분석기준	
무형적 요소	자연환경 요소	지리, 기후적 특성 포함한 자연환경 요소	문화적 정체성 영향인자
	사회문화 요소	생활관습 및 사회문화 전반적인 요소	
	사상요소	철학, 종교, 관념, 학문, 가치 등 사상, 의식요소	
	조형미학 요소	조형원리, 조형의식 등 미학적 요소	
유형적 요소	건축(외부) 구성요소	파사드, 간판(사인) 형태, 재질, 색채의 특성	전통적 특성 Chinese Traditional Characteristics
	실내구성 요소	바닥, 벽, 천장, 개구부(창, 문) 형태, 재질, 색채특성	현대적 특성 Chinese Modernization Characteristics
	실내장식 요소	가구, 소품 형태, 재질, 색채의 특성	

4. 상해 소재 중식레스토랑에 나타난 문화적 정체성 표현특성과 영향인자 분석

4.1. 상해 소재 중식 레스토랑 일반적 특성

상해 소재 중식레스토랑 조사결과, 레스토랑의 유형은 고급 Fine dining 10사례, 중급 대중 Casual dining 3사례, Fast food 1사례로 나타났고, 전통차를 팔면서 다과를 함께 파는 고급 다관 1사례였다. 취급메뉴는 상해 요리(11사례)를 비롯한 쓰촨, 윈난, 광둥요리(각 1사례) 등 중국 각 지역의 전통요리에 근간을 두고 있었고, 이 중 상해요리는 고급 Fine dining (8사례), 현대인의 입맛에 맞도록 만든 퓨전스타일의 Modern Chinese Style (2사례), 전통 중식을 간단하게 만든 가정식 Home Style Chinese (1사례)로 나타났다. 지역적으로는 신천지(5사례), 위위안(4사례), 와이탄 (2사례), 형산루(2사례), 푸동(1사례), 난징시루(1사례), 창수루(1사례)에 위치하고 있어, 주로 관광객이나 상해 현지에서 인기 있는 명소에 집중되고 있음을 알 수 있었다. 주목할 점은 외국인파 비즈니스맨들이 많이 모이는 신천지와 와이탄에 소재하는 퓨전스타일의 Modern Chinese Style 메뉴를 선보이

는 곳들은 음식, 서비스, 공간디자인 수준이 높은 Fine dining 레스토랑이었다. 이들 레스토랑은 레스토랑 건물 외부공간요소부터 실내 공간구성요소, 장식요소 모두가 현대적이고 심플한 분위기의 현대적 특성을 보이는 CM-CM-CM유형이 46.7% (7사례), 외부공간과 실내공간은 현대적이고 심플한 공간이면서 전통 가구 또는 소품을 사용하여 표현한 CM-CM-CT유형 20%(3사례), 전통 건축물을 그대로 이용하여 외부공간요소는 전통적 특성을 보이고, 실내공간은 심플하게 마감하여 현대적이지만 궁둥, 전통창호 적용한 패널 등의 전통적 특성을 나타내는 CT-CM-CT유형 20%(3사례), 전체적으로 전통적인 특성을 원형 그대로 사용하고 있는 CT-CT-CT유형이 13.3%(2사례) 나타나고 있었다.<표 4> 개항이후 서구 문물이 유입되고 현대 경제, 문화, 상업 중심지로서 성장해오면서 전통을 고수하기보다는 실제 외국인과 현지 비즈니스맨들이 자주 찾는 지역에 위치한 레스토랑들은 대체로 현대적이고 세련된 공간과 실내분위기, 전통을 현대적으로 해석하여 단순화 시킨 가구와 최소한의 소품으로 연출하고 있었는데, 이는 상해가 가지는 역사적 특성에 기인한다고 판단된다.

<표 4> 상해 소재 중식레스토랑 표현특성 유형

유형	대상 레스토랑	표현특성 유형			디자인 표현특성 내용
		건축 구성	실내 구성	실내 장식	
A Type (46.7%)	사례 2 ZEN	CM	CM	CM	-건축구성요소: 유럽스타일건축물 또는 현대식 건축물 사용 -스쿠먼 양식 건물
	사례 4 Fu1015	CM	CM	CM	-실내공간요소: 현대적인 분위기를 위해 단순한 바닥, 페인팅벽, 평천장 마감 등
	사례 8 황푸후이	CM	CM	CM	-실내공간요소: 현대적으로 재해석하여 심플한 이미지의 가구 및 소품을 사용
	사례 9 터우밍쓰카오	CM	CM	CT	-실내장식요소: 지역적 역사를 보여주는 사진, 전통창살문양, 전통의상, 등 연출
	사례 11 단타이펑	CM	CM	CM	-건축구성요소: 전통건축물사용기와, 목재현판, 한자서체 등
	사례 12 Grand mother	CM	CM	CM	-실내공간요소: 타일바닥, 페인팅벽, 사각프레임의 창호
	사례 13 라피스래졸리	CM	CM	CM	-실내장식요소: 전통가구, 전통등
B Type (20%)	사례 1 Lost heaven	CM	CM	CT	- 건축구성요소, 실내공간요소, 실내장식요소 모두 전통건축에서 나타나는 특징과 가구, 소품의 일관적인 전통 특성 연출
	사례 3 T 8	CM	CM	CT	
	사례 10 신지스	CM	CM	CT	
C Type (20%)	사례 5 상하이 라오판텐	CT	CM	CT	
	사례 6 퀴보랑주취우	CT	CM	CT	
	사례 14 닝보탕탄텐	CT	CM	CT	
D Type (13.3%)	사례 7 메이룽전주자	CT	CT	CT	
	사례 15 후신틱	CT	CT	CT	

4.2. 상해 소재 중식레스토랑의 문화적 정체성을 위한 표현특성 분석

<표 5> 상해 소재 중식레스토랑 사례조사 결과 (중국 전통적 특성 CT, 중국 현대화 특성 CM)

조사대상			문화적 정체성 영향인자	레스토랑 디자인 표현특성										
상호	유형	메뉴		건축(외부)구성요소			실내구성요소				실내장식요소			
				파사드	간판	유형	바닥	벽	천장	개구부	유형	가구	소품	색채
사례 1	Lost heaven	고급 원년 요리	원난성(미안마, 라오스접경지역) 소수민족음식문화상호"잃어버린 낙원"으로 예전에 멸망한 古都 다리(大理:花馬國)를 뜻함, 민족의상		CM		CM		CM		CT	파사드 - 벽돌조 출입구 하단부 - 석조장식에 영문 상호 조각	바닥: 검정색 마블 타일 벽:광죽색 페인팅/ 홀 중앙 검정기와 문자조각 장식 천장: 평천장 - 흰색 페인팅 창문: 사각 심플한 형태	가구:화려한 조각장식 등받이 흑단의자 소품: 심플한 형태의 붉은색 전등갓 스탠드 원난성 지역 민족의상 사진 이젤
사례 2	ZEN	고급 광동 요리	개항이후 외국자본과 문화가 들어오던 시기 상해의 역사 노출		CM		CM		CM		CM	파사드: 스퀘어 양식 주택의 흑회색 벽돌조 검정 철제문 간판: 한자, 영문 글씨체 스카시 벽면 부착	바닥: 베이지색, 청록색 대리석 벽: 전체 - 목재패널 부분 - 장식장처럼 유리문 달고, 액자프레임 처리 천장:주택내부 나무골재(흑색) 노출 창문: 사각 검정 철제 프레임	가구: 서양식 의자 (벨벳 커버링) 소품: 중국 산수, 새 그림, 여성 그림, 채색도자기 접시 상해역사를 사진 액자 심플한 곡선의 등 색채: 베이지 주조, 거자색 보조색
사례 3	T 8	고급 상해 요리	과거생활양식, 중국인들이 좋아하는 숫자 8		CM		CM		CM		CT	파사드: 스퀘어 주택 흑회색 벽돌 외관 출입문 상부의 전통 조각장식 간판: 상호가 적힌 보라색 측면 간판	바닥: 짙은색 나무 바닥 벽: 흑회색 벽돌, 나무 패널 전통문양 조각패널 파티션(블랙톤) 천장: 흑회색 벽돌 위에 나무프레임 노출, 검정색 노출 페인팅 창문: 사각 목재 프레임 창과 문	가구: 목재 원형의자, 블랙 소파 소품: 새장, 전통 문양 나무 프레임의 스탠드 등, 수목화 액자, 전통 창살문양 파티션 수조(금붕어) 색채: 어두운 톤
사례 4	Fu 1015	고급 상해 요리	1930년대 지어진 유럽식 맨션		CM		CM		CM		CM	파사드: 유럽식 빌라 외관 (반원형 창, 스테코 장식) 간판:별도의 간판 없이 외부 입구 기둥에 번지수 표기	바닥: 파켓트의 목재 벽:상부 - 아이보리 페인팅 하부 - 짙은 색 목재 패널 천장:평천장, 아이보리 페인팅 창문:사각 프레임의 창, 반원형 문	가구: 서양식 의자(로코코 스타일 세트), 발 달린 원탁 소품: 샹들리에, 여성 석조상, 유럽자기, 골드 프레임 액자 색채: 아이보리 주조, 짙은 목재색
사례 5	상하이 라오 판덴	고급 상해 요리	전통음식문화 1875년 창업 국빈과 당간부들이 자주 이용		CT		CM		CM		CT	파사드: 전통건축물 그대로 이용 간판:금색 스카시 한자 서체 검정 나무 현판금색	바닥: 타일을 이용하여 그리드 형태 벽:벽지, 아이보리색 페인팅 천장:아이보리색 페인팅, 평천장 창문:심플한 사각형태의 나무문	가구: 전통의자 소품: 벽면과 천정 등에 창살문양을 단순화한 패널부착 색채: 아이보리 주조, 흰색 보조
사례 6	뤄보량 주뤄우	고급 상해 요리	924년에 위위안의 차관으로 시작한 전통. 상해의 발전 역사		CT		CM		CM		CT	파사드: 전통건축물 이용 간판: 원형의 판에 금색주물 한자 서체 상호	바닥:그레이쉬 아이보리 직사각 타일 벽:적자주색 구름문양 벽지 천장:우물 천장 패널 + 흰색 창살문 조각(췌기형) 창살문 조명 창문: 정통 창살문양 창(초점형)	가구: 전통 나무 등받이 의자 소품: 상해 과거 사진 액자 벽등(한자로 적힌 시) 미니사이즈 풍등 색채: 적자주색 주조

조사대상			문화적 정체성 영향인자	표현특성										
				건축(외부)구성요소			실내구성요소				실내장식요소			
				파사드	간판	유형	바닥	벽	천장	개구부	유형	가구	소품	색채
사례 7	메이룽 전주자	고급	쓰촨 요리	음식문화 중국 전통 신화 상해 발전 역사		CT		CT		CT				CT
					파사드: ㄱ자형 적벽돌 건물의 코너 전통건축요소의 기와, 채색기둥, 적용 간판: 검정 칠을 한 나무현판 에 한자서체로 상호		바닥: 베이지, 팔색 무광타일 벽:상부 아이보리, 중간 돌림띠는 목재 조각 장식,하부는 적벽돌 천장:기본 우물 천장 (붉은색 나무 패 널+ 금색 전통문양 장식조각) 창:문: 심플한사각형태 목재프레임		가구: 테이블둘레, 다리에 조각 장식. 원형 목재테이블, 심플한 전통스타일 목재의자 소품:궁등(붉은 술 달린 육각형 등), 상 해 발전역사 사진 액자전통 신화 내용 나무조각 장식 색채: 아이보리 주조, 적자주색 보조					
사례 8	황푸 후이	고급	상해 요리	음식문화 전통 신화 (황후)		CM		CM		CM				CM
					파사드: 페디먼트, 상단 조각 장식, 기둥 유럽 식 건물 홍등 걸어 중식당임을 표시 간판: 입간판, 아크릴간판 심 플한 서체 영문상호 표기		바닥: 입구 타일 (돌고기 문양 모자이 크), 홀 - 짙은 흑단 목재 벽:포인트 월- 나무패널에 조각 금색 페인팅, 아이보리 페인팅 천장: 평천장 아이보리 페인팅 창:문: 사각 새시 프레임 + 상부 전통 창살(초점형)문양 단순화		가구: 서양식 의자 전통문양 등받이 의자 소품: 수목 산수화 액자 색유리 벽(파티션 역할) 색채: 흰색 주조, 핑크, 초록 등 색유리 보조					
사례 9	터우 밍 쓰카오 TMSK	고급	상해 요리	음식문화 한자문화 유리공예		CM		CM		CM				CM
					파사드: 스퀘어양식의 주벽 흑회색 벽돌 입구 간판: 영문 상호 네온사인		바닥:검정 무광 타일 + 전통문양 새김 벽: 흑회색 벽돌 붉은색, 초록색 유리벽 천장: 검정 페인팅 노출 천장 창:문: 검정 새시 프레임 사각 창과 문 창 프레임이 검정 철제 창살문양		가구: 빨간색 아크릴 상판 테이블(다리 한자 문양화), 검정색 가죽 모던 한 붙박이 의자(한자 齋 등받이) 소품: 흑백 여성 사진, 철기 판 벽 장식 창틀 한자 아크릴 장식 색채: 검정 주조, 색유리 강조색					
사례 10	신지 스 新吉 士	고급	상해 요리	음식문화		CM		CM		CM				CT
					파사드: 청(淸)대의 전통창살문 양 중 팔각형(짙은색 목재) 간판: 흰색의 한자 서체 상호 스카시		바닥:흑회색 물결무늬 무광 타일 벽: 상단 - 전통 창살문양 혼합 유리창 하단 - 흑단나무 패널 천장: 아이보리색 페인팅 평천장 창:문: 통 유리창		가구: 나무 원형 테이블과 서양스타일 심플한 의자 소품: 중국 전통의 청화백자, 채색 자기 색채: 흰색 주조, 목재색 보조					
사례 11	딘타 이평	중급 대중	상해 요리	텐신"이라는 음식문화 한자문화		CM		CM		CM				CM
					파사드: 빌딩 내 2층에 위치하 여 흑경유리 외관 건물 내에 들어와서 식당 입 구는 오픈 간판: 한자서체, 영문 상호		바닥:아이보리 무광 타일 벽:상단-아이보리 페인팅 + 유명인사 의 캐리컬처 하단-메이플 목재 커버링 천장:평천장, 아이보리 페인팅 창:문:통유리창 위에 한자 홀림체 시트 지 장식,사각의 심플한 형태		가구: 단한 나무 의자(좌석은 레자 커버링) 소품: 별도의 장식 없음 색채: 아이보리 주조					

조사대상			문화적정체성 영향인자	표현특성											
				건축(외부)구성요소			실내구성요소					실내장식요소			
상호	유형	메뉴		파사드	간판	유형	바닥	벽	천장	개구부	유형	가구	소품	색채	유형
사례 12	Grand mother	중급 대중	상해 요리	음식문화 할머니의 정성이 담긴 가정식							CM				CM
				파사드: 벽돌조의 현대식 건축물, 유럽 스타일 반원형창 간판: 빨간색 배경, 한자서체, 영문표기 병행		CM	바닥: 통로는 흑회색 타일, 홀은 체리색 우드 데코타일 벽: 흰색 페인팅(상부),회색 벽돌(하부) 천장:흰색 페인팅 평천장 창: 흰색 페인팅 한 프레임 반원형 창, 문 / 사각 목재 프레임, 통유리창 + 상단 전통문양 나무패널 + 유리시트지 문양				CM	가구: 모던한 베이지색, 빨간색 벨벳의자 나무 테이블: 상부 인조대리석 상판 측면 전통문양 조각 연베이지 래자 소파 소품:흰색의 새장, 현대화된 홍등 전통 창살문양 기둥 색채: 흰색 주조, 적색 강조		CM	
사례 13	라피스 레졸리	중급 대중	상해 요리	음식문화 메이링 (宋美齡)의 오빠가 결혼선물로 지어준 저택 개조 한자문화, 상해역사							CM				CM
				파사드: 일반주택을 개조한 1층 리빙숍의 2층 간판:금색 스키자로 부착한 영문상호		CM	바닥: 목재바닥 벽:목재패널, 나무 창살문양 패널 부분- 적자주색 페인팅 천장: 주택 골조 나무에 흰색 페인팅 창: 사각 나무 프레임의 여닫이 창				CM	가구: 풀한 서양식 나무테이블, 반원형 가죽 등받이의자 소품:심플한 원형 등 상해 역사를 보여주는 사진 액자 색채: 적자주색 보조		CM	
사례 14	닝보탕 환텐	fast food	상해 요리	서민의 음식문화							CT				CT
				파사드: 전통 건축물 간판: 검정 나무현판 + 금색 한자 서체, 영문 금색 조각		CT	바닥: 아이보리색 데코타일 벽: 아이보리 패브릭 벽지 천장:연결 나무몰딩 - 전통문양 패널 천장: 평천장 아이보리색 페인팅 창:문: 전통 창살 문				CM	가구: 1층 - 원형 나무테이블, 현대화된 스텐형 나무 의자 2층 - 직사각 테이블, 벤치형 심플한 나무 의자 소품: 빨간색 작은 사이즈 공등 색채: 아이보리색 주조		CT	
사례 15	후신틱	고급 Tea	차문화 (150년역사)	차문화 (150년역사)							CT				CT
				파사드: 전통 건축물 간판: 검정현판, 금색 한자서체 상호		CT	바닥: 흑단 목재 벽: 전면 유리창 천장: 평천장 아이보리색 페인팅 창,문:전통창살문				CT	가구: 전통 원형 테이블, 원통형 의자 소품: 공등 색채: 짙은 목재 색		CT	

(1) 건축구성요소

1) 파사드

조사 대상 레스토랑 대부분 단독건물로서 강남 전통 건축양식 그대로 사용한 5사례(사례 5,6,7,14,15), 스쿠먼 양식 주택 3사례(사례 2, 3, 9), 유럽건축 양식 2사례(사례 4,8), 현대적 건물 5사례(1, 10, 11, 12, 13)이었다. 전통건축물을 사용하는 경우<그림 18>, 기와, 화려한 외장색채, 간판, 전통 창살문양의 창호 등이 전통 구조요소 그대로 사용되어 파사드를 통해 한눈에 중식 레스토랑임을

알 수 있었다. 또한 스쿠먼 양식 건축물을 사용하는 레스토랑<그림 19>은 신천지 지역에 위치하고 있어 당시의 분위기를 그대로 간직한 독특한 거리를 형성하고 있었다.

2) 간판

레스토랑의 간판은 외부에서 고객에게 레스토랑의 정보를 전달하는 매개체 역할을 하는 동시에 형태, 재료, 서체, 색상을 통해 레스토랑의 컨셉과 정체성을 전달하는 중요한 기능을 가진다. 중식 레스토랑은 아크릴판에



<그림 18>
전통건축양식
파사드와
한자서체현판



<그림 19>
스쿠먼 양식
파사드



<그림 20>
현대식건물에
전통창호적용
파사드



<그림 21>
유럽건축양식
파사드

영문상호 표기40%(6사례), 검정현판에 금색 한자서체 34%(5사례), 한자영문병행(4사례)로 나타났다. 현대적 건물양식의 레스토랑도 간판에 한자서체를 사용<그림 20>하거나 유럽 건축양식 건물에도 홍등<그림 21>을 걸어 중식 레스토랑임을 인지시켜 주고 있었다.

(2) 실내공간요소

상해 소재 중식 레스토랑의 바닥은 석재(10사례), 목재(4사례), 테코타일(1사례) 등으로 마감하였고, 석재의 경우<그림 22> 대체로 흑회색 무광타일을 사용하고 있었다. 벽은 심플하고 현대적인 분위기로 아이보리색 페인팅<그림 23> (7사례), 목재 판넬(2사례), 벽돌 (2사례), 벽지(2사례), 유리마감 등이 있었다. 천장은 평천장 페인트 마감<그림 24>(9사례)이 가장 많았으며, 목재노출 천장(4사례), 우물천장 (2사례)순으로 나타났다. 창은 사각 형태의 현대적이고 심플한 형태(10사례), 전통창살문양(4사례), <그림 25>처럼 심플한 사각 창, 전통문양프레임(2사례), 유럽형 반원형 창(1사례)이 나타났는데, 문은 전체적으로 일반적인 사각의 목재 문 또는 유리문이어서 중국만의 독특한 특징이 드러나지 않았다. 실내공간의 표현에서는 전체적으로 바닥, 벽, 천장을 심플하고 깨끗한 컬러로 마감하여 편안하면서도 모던한 분위기를 연출하였고, 전통창호와 창살문양을 원형 그대로 적은 부분에 적용하거나, 현대적 공간에 어울리도록 단순화하여 표현되는 것으로 나타나고 있었다.



<그림 22>
검정무광타일
바닥전통문양



<그림 23>
페인팅 벽,
전통창살 창호



<그림 24>
평천장 페인팅
마감



<그림 25>
사각
프레임+전통문
양 프레임 창

(3) 실내장식요소

전체적으로는 현대적인 공간에 중국 전통적 장식요소를 부분적으로 적용한 사례가 많이 나타나고 있었다. 가구의 경우, 전체 사례에서 특정시대의 의자와 원형테이블을 배치한 경우<그림 26>(7사례), 사각테이블에 현대식 의자를 사용한 경우<그림 27>(7사례)가 있었다. 장식

소품으로는<그림 28>처럼 상해의 역사적 발전과정을 보여주는 사진을 액자에 넣어 장식의 용도로 활용하는 사례(사례 2,6,7,13)가 있어 인상적이었다. 이러한 표현특성에 영향을 끼친 인자로는 사상적 요소로는 중국 문화의 정신적 기초를 이루는 유교와 도교사상의 영향이 주를 이루고 있어 가구배치, 분재장식 등으로 표현하였고, 조형미학적 요소는 풍수의 원칙, 색채의 의미적 사용, 길상의 의미를 가지는 문자사용(숫자 8) 등으로 표현되고 있었다. 그러나 중국의 고유한 전통 문화의 무형적인 요소들이 디자인 표현의 모티브가 되기보다는 전통가구와 소품을 원형 그대로 배치하여 가장 쉬운 방법으로 표현하는데 그치고 있어 아쉬운 점이 있었다.



<그림 26>
전통 테이블과
스툴형 의자



<그림 27>
현대식
테이블과 의자



<그림 28>
상해역사담은
사진 장식

4.3. 상해 소재 중식레스토랑의 문화적 정체성 영향 인자 분석

상해 소재 중식레스토랑에 나타난 중국의 문화적 정체성에 영향을 준 인자로는 전체 조사대상 레스토랑에서 전통 생활 문화적 특성인 음식문화를 반영하여 메뉴에 영향을 주고 있었고, 그 외에도 차 문화의 역사(사례 6,15), 윈난성 지역의 토속적인 음식과 민속 문화(사례 1), 특정시대의 인물 (황후 푸이)(사례 8), 유교사상(사례 3), 한자문화(사례 9,11), 풍수의 영향으로 길조의 의미를 지니는 한자와 숫자를 적용(사례 3)하는 등 다양한 무형적 요소가 영향을 미치고 있음을 알 수 있었다. 건축구성요소에 영향을 미친 인자로는 전통 건축물을 그대로 사용하고 있어 외부 파사드에 기와, 색채 및 창살문양에 나타나는 조형미학적 원리, 현판에 나타나는 한자문화를 인지할 수 있었다. 실내구성 및 장식요소에서는 바닥, 벽에 나타난 문양, 문 프레임, 가구에 나타나는 풍부한 조각장식으로 부분 강조요소로서 전통 장식 및 소품, 색채의 화려함을 이어받은 조형미학적 원리가 반영되는 것을 확인할 수 있었다. 그러나 이론적 고찰에서 살펴 본 오랜 역사적 발전 과정에서 쌓아 온 유교, 불교, 도교, 풍수와 같은 철학적 가치가 독창적이고 풍부한 콘텐츠와 스토리를 가지고 공간 내에 투영되어 중국의 문화적 정체성을 보다 다양하게 인지하고 경험할 수 있도록 하는 역사적 스토리와 테마의 표현방법에는 제한적이었음을 알 수 있었다. 중국 내 다른 도시에 비해 현대 중국의 모습을 대변하는 도시로 인정받는 상하이기에 현대적인 건축물과 실내공간이 많다는 전제하에서라도 그들만의 전통성을 현대적으로 재해석하

여 상황과 공간 콘셉트에 맞도록 다양한 테마와 스토리로 연출된 레스토랑을 선보인다면 고무적일 것이다.

5. 결론

상해 소재 중식레스토랑의 문화적 정체성 표현특성 및 영향인자를 조사 분석한 결과를 요약하면 다음과 같다.

첫째, 레스토랑 건물 외부공간요소부터 실내 공간구성 요소, 장식요소 모두가 현대적이고 심플한 분위기의 현대적 특성을 보이는 CM-CM-CM유형이 46.7% (7사례), 외부공간과 실내공간은 현대적이고 심플한 공간이면서 전통 가구 또는 소품을 사용하여 표현한 CM-CM-CT유형 20%(3사례), 전통 건축물을 그대로 이용하여 외부공간요소는 전통적 특성을 보이고, 실내공간은 심플하게 마감하여 현대적이지만 궁둥, 전통창호 적용한 패널 등의 전통적 특성을 나타내는 CT-CM-CT유형 20%(3사례), 전체적으로 전통적인 특성을 원형 그대로 사용하고 있는 CT-CT-CT유형이 13.3%(2사례) 나타나고 있었다. 특히 외국관광객과 비즈니스맨들이 많이 모이는 신천지와 와이탄에 소재하는 퓨전스타일의 Modern Chinese Style 메뉴를 선보이는 레스토랑들은 음식, 서비스, 공간디자인 수준이 높은 Fine dining 레스토랑으로서 전통을 현대적으로 재해석하여 표현하고 있는 A, B 유형으로서 전체 사례의 67%까지하였다. 이는 상해의 역사적, 정치적으로 특수한 상황이 일찍이 서구문화가 도입되고 경제중심지로서 빠른 현대화 과정을 거치면서 전통이 사라지고 현대적인 공간 디자인 표현으로 대체되는 경향이 컸을 것이라 판단된다.

둘째, 상해 소재 중식 레스토랑은 실내공간의 표현방법에서 전체적으로 바닥, 벽, 천장을 심플하고 깨끗한 컬러로 마감하여 편안하면서도 모던한 분위기를 연출하였고, 전통 창호와 창살문양을 원형 그대로 적은 부분에 적용하거나, 현대적 공간에 어울리도록 단순화하여 표현되는 것으로 나타나고 있었다. 전체적으로는 현대적인 공간에 중국 전통적 장식요소를 부분적으로 적용한 사례가 많이 나타나고 있었다. 전통적인 장식과 소품을 이용하는 것으로 중국만의 정체성을 표현하는 것은 일반적인 방법이어서 식생활 수 있었지만, 상해의 발전 역사를 담은 액자를 디스플레이 함으로써 상해를 처음 방문한 사람들에게 그 시대의 분위기를 느낄 수 있도록 유도하는 방법은 인상적이었다.

셋째, 레스토랑 디자인 표현특성에 영향을 미친 문화적 정체성 영향인자로는 전체 사례에서 음식문화의 영향이 나타났고, 몇몇 사례에서는 학문과 사상, 풍수, 전통 조형 미학원리 등이 영향을 주는 것으로 다양하게 나타났지만 전통의 직접적인 적용에 그쳤고, 현대적인 공간과 어울리는 독창적이고 다양한 테마와 스토리로 창의적인 표현으로 연결되지 못한 한계가 나타났다.

이는 전통을 재해석함에 있어 의미적 부분을 해석하기

보다는 외적으로 표현되는 현대적 건축마감기법이 우선시 되었던 것이라 판단된다.

음식은 한 나라의 전통문화를 대표하는 무형적 가치를 지니는 생활 문화적 요소이며, 레스토랑은 상업적으로 이를 체험할 수 있게 함으로써 그 나라의 전통문화와 민족의 정체성을 알리고 인식시키는 특별한 수단이 된다.

이번 연구 및 조사를 통해 레스토랑 공간을 구성하는 디자인 표현특성을 통해 중국만의 차별적인 전통을 보여주는 문화적 정체성을 확인할 수 있었고, 그 기저에는 오랜 역사를 통해 쌓여 온 사상과 가치, 관점, 생활양식 등이 중요한 영향력을 행사하고 있다는 것을 다시금 확인할 수 있었다. 다만 동양문명 발생지로서의 독자성과 오랜 역사에 걸쳐 발전시켜온 정체성이 현대인들에게 공감할 수 있게 할 수 있는 스토리와 영향요소로 디자인 표현에 연결된다면 다른 나라의 레스토랑에서 발견할 수 없는 매력을 연출할 수 있을 것이다.

향후 자연환경부터 사상, 종교를 포함하는 인문, 환경요소를 다양하게 담아내는 문화적 정체성이 레스토랑 공간 디자인에 미치는 영향관계를 보다 일반화하기 위해서 중국 내 다른 지역의 음식문화를 대표하는 도시로 조사 범위를 넓혀 다양하게 발전시키는 중식 레스토랑의 실제 모습을 통해 중국만의 철학적 원리, 의식적 원리, 기능적, 장식적 원리가 담긴 문화원형을 활용한 레스토랑 디자인을 확인하는 비교 및 통합적 연구가 필요하다고 보여진다.

참고문헌

1. 고경희, 조선후기 기로연 회화에 나타난 식문화에 관한 연구, 한국식생활문화 학회, Vol 20 No 2, 2005
2. 김민수, 디자인문화론, 다우, 2002
3. 김윤희, 상하이-놀라운 번영을 이끄는 중국의 심장, 살림출판사, 2008
4. 김혜경, 디자인에서의 문화정체성에 관한 연구, 명지대 석사논문, 1999
5. 박지연, 한.중.일 전통창살 비교분석연구, 연세대 석사논문, 2000
6. 유용, 환경요인에 의한 동아시아의 실내 건축 의미화 조형적 차이 연구 :중국, 한국, 일본을 중심으로, 한서대 석사논문, 2008
7. 이재국, 디자인 문화론, 안그라픽스, 2012
8. 이소미, 현대 베트남 대중 레스토랑에 나타난 전통적 표현특성에 관한 연구, 한국실내디자인학회, 2014.
9. 이지현, 레스토랑 토달 코디네이션에 관한 연구, 경희대 박사논문, 2011
10. 이지현, 오혜경, 뉴욕소재 일식당의 레스토랑 토달 코디네이션과 전통성 표현방법에 관한 연구, 한국실내디자인학회, 2010
11. 조창완 외, 오감만족 상하이, 성하출판, 2010
12. 한국학 중앙연구원, 한국민족문화대백과
13. Ronald G. knapp, Things Chinese, TUTTLE, 2011
14. ZHU WEN, Chinese Style, Better Link Press, 2012
15. <http://www.travelchinaguide.com>
16. <http://www.tripadvisor.com>
17. <http://www.smart-shanghai.com>
18. http://www.shanghaiwow.com/index.php/vipclub/en/Dining/People_mer

[논문접수 : 2015. 08. 31]

[1차 심사 : 2015. 09. 26]

[2차 심사 : 2015. 10. 05]

[게재확정 : 2015. 10. 08]